

D O H O D A

**o spolupráci ve státním dozoru nad jadernou bezpečností
při využívání atomové energie**

mezi

**Státním úřadem pro jadernou bezpečnost,
Česká republika**

a

**Federálním dozorem
Ruska nad jadernou bezpečností a radiační ochranou**

Státní úřad pro jadernou bezpečnost v České republice a Federální dozor Ruska nad jadernou bezpečností a radiační ochranou (dále jen Strany)

uznávajíce, že zabezpečení jaderné bezpečnosti má velmi důležitý význam při využívání atomové energie,

přejíce si vytvořit podmínky pro realizaci spolupráce v oblasti státního dozoru nad jadernou bezpečností při využívání atomové energie,

řídící se příslušným zákonodárstvím České republiky a zákonodárstvím Ruské federace a rovněž Dohodou mezi vládou České republiky a vládou Ruské federace o spolupráci v oblasti atomové energetiky ze dne 4. prosince r. 1994 se dohodly takto:

Článek 1

Strany uskutečňují spolupráci v těchto základních směrech:

- organizace činnosti orgánů státního dozoru;
- organizace a provádění analýz hodnotících zpráv o bezpečnosti jaderných zařízení v České republice a v Ruské federaci v etapách projektování, provozu, včetně modernizace a rekonstrukce a vyřazení z provozu;

- organizace a provádění hodnocení bezpečnosti přeprav jaderných materiálů;
- praxe v provádění inspekcí a používaná opatření donucovacího charakteru a sankce;
- vypracování, používání a periodická revize předpisů a norem pro jadernou bezpečnost a radiační ochranu a metodických a řídicích dokladů pro uskutečnění správní a dozorné činnosti včetně licenčního, atestačního a certifikačního řízení;
- dozor nad organizací a stavem evidence a kontroly jaderných materiálů a výrobků z nich zhotovených;
- dozor při nakládání s radioaktivními odpady a vyhořelým jaderným palivem, jejich přepracováním a ukládáním;
- dozor nad jakostí zařízení, která mají vliv na bezpečnost jaderných zařízení.

Článek 2

Spolupráce mezi Stranami se uskutečňuje cestou:

- vzájemné výměny platných předpisů a norem v oblasti jaderné bezpečnosti a radiační ochrany a nakládání s radioaktivními odpady;
- provádění konzultací v otázkách zajištění bezpečnosti jaderných zařízení;
- výměny informací o haváriích a poruchách, které se staly v jaderných zařízeních a o opatřeních proti jejich vzniku;
- účasti, se souhlasem příslušné Strany, v expertním hodnocení projektů nových jaderných zařízeních a technologií s ohledem na dodržení autorských práv a know-how a taktéž společného sledování stavu bezpečnosti posuzovaných zařízení podle programů, které byly dohodnuty s provozními organizacemi;
- provádění konzultací při vypracování a použití požadavků, předpisů a norem bezpečnosti;
- vzájemného vysílání odborníků Stran za účelem výměny zkušeností v práci a zvýšení kvalifikace;
- roční výměny informací o výsledcích činnosti Stran;

- pořádání seminářů, symposií, konferencí o problémech bezpečnosti jaderných zařízení a pracovišť se zdroji ionizujícího záření, zdokonalování správní a dozorné činnosti v této oblasti, za účasti odborníků a expertů dalších zemí a mezinárodních organizací.

Článek 3

Způsob financování společných prací, vědeckých výzkumů v oblasti jaderné bezpečnosti a radiační ochrany, prací pro vytvoření databází a další společné činnosti stanoví Strany na základě zvláštních protokolů.

Článek 4

Obsah a formy spolupráce mezi stranami při provádění konkrétních prací, včetně projektů, které se uskutečňují v souladu s mezivládními dohodami mezi Českou republikou a Ruskou federací, podmínky poskytnutí podpory při organizaci a provádění státního dozoru nad jadernou bezpečností při využívání atomové energie, podmínky a způsob poskytování expertních a dalších služeb stanoví jednotlivé smlouvy a kontrakty mezi Stranami.

Článek 5

Každá Strana zabezpečí zachování důvěrnosti informací, které obdrží od druhé Strany za podmínky, že při předání těchto informací vyznačí druhá Strana jejich důvěrnost.

Publikování anebo jiné zveřejnění těchto vědomostí a taktéž i jejich předání třetím osobám se děje pouze na základě vzájemného souhlasu Stran v každém konkrétním případě.

Článek 6

Tato dohoda se uzavírá na dobu 3 let a vstupuje v platnost ode dne jejího podepsání. Dohoda může být pozměněna anebo doplněna po dohodě Stran.

Dodatky a změny, které se týkají této dohody, se upravují protokoly, které vstupují v platnost za 30 dnů od data jejich podpisu.

Pokud žádná Strana nejpozději 1 měsíc před uplynutím platnosti této dohody neprohlásí písemně přání ji ukončit, platnost této dohody se automaticky prodlužuje pokaždé o další tříleté období.

Platnost této dohody může být ukončena jednou ze Stran cestou zaslání písemného sdělení druhé Straně. Při tomto končí tato dohoda svou platnost po uplynutí tří měsíců ode dne obdržení tohoto sdělení druhou Stranou.

Provedeno v Praze dne 10. listopadu r. 1997 ve čtyřech výtiscích, dva v ruském a dva v českém jazyce, přičemž oba texty mají stejnou platnost.

J. Štuller v.r.

Za

Státní úřad pro jadernou
bezpečnost

Vishnevski v.r.

Za

Federální dozor Ruska
nad jadernou bezpečností